

001/2013

ZMLUVA O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV

uzatvorená podľa zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

1. Prenajímateľ: **Minh Tien Hoang ROMAN MINI MARKET**
Komenského 123/3
06801 Medzilaborce,
č. mobil. tel. 0907 975 339
IČO: 33607516
bank. spojenie: Slovenská sporiteľňa
č. účtu: 0460991730/0900
živnostník zapísaný v Živnostenskom registri OÚ Humenné,
číslo živnostenského registra: 705-5242
/ďalej len **prenajímateľ**/
2. Nájomca: **Centrum právnej pomoci**
Námestie slobody 12
P.O.BOX 18
810 05 Bratislava 15
v zastúpení: **Mgr. Silvia Tomašcová Hlubíková**, riaditeľka
IČO: 30798841
DIČ : 2022122641
bank. spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu: 7000245448/8180
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 327/2005 Z. z.
/ďalej len **nájomca**/

v nasledovnom znení:

Čl. I Predmet nájmu

1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľného majetku- budovy - Obchodné stredisko súpisné číslo 1428, nachádzajúcej na ulici Mierová v Medzilaborciach, ktorá je/ ktoré sú zapísaná/é na LV 1541, ako výlučné vlastníctvo prenájomcu. Kópia LV tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Predmetom nájmu je nebytový priestor – kancelária č. 5 o výmere 12m², nachádzajúca sa- na 1. poschodí v budove/ nebytových priestoroch špecifikovaných v bode 1 tohto článku.

Čl. II Účel nájmu

Prenajímateľ dáva do nájmu nájomcovi predmet nájmu za účelom zriadenia a prevádzkovania konzultačného pracoviska kancelárie Centra právnej pomoci Humenné v súlade s ustanoveniami

zákona č. 327/2005 Z. z. o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi a o zmene a doplnení zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 8/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 327/2005 Z. z.).

Čl. III

Doba trvania nájmu a čas využívania predmetu nájmu

1. Nájom nebytových priestorov sa uzatvára na dobu neurčitú počnúc dňom nasledujúcim po nadobudnutí účinnosti zmluvy.
2. Priestory budú využívané v čase od 9:00 do 15:00 hod. dva razy mesačne. O presných termínoch konzultačných dní bude nájomca informovať v priestoroch konzultačného pracoviska a prostredníctvom svojej webovej stránky www.legalaid.sk.

Čl. IV

Nájomné a úhrada za služby

1. Celková výška mesačného nájomného bola stanovená na základe dohody zmluvných strán na 1,00 € s DPH za predmet nájmu. Poplatky za služby spojené s užívaním nebytových priestorov znáša prenajímateľ.
2. Nájomné za užívanie predmetu nájmu sa uhrádza bezhotovostne na účet prenajímateľa jedenkrát ročne a je splatné k 10.12. príslušného kalendárneho roku.

Čl. V

Práva a povinnosti požičiavateľa a vypožičiavateľa

1. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu len za účelom prevádzkovania svojej činnosti, t.j. za účelom zriadenia a prevádzkovania konzultačného pracoviska Centra právnej pomoci v súlade s ustanoveniami zákona č. 327/2005 Z. z.
2. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu alebo jeho časť do užívania tretej osobe, inak týmto svojím konaním zodpovedá za škodu spôsobenú prenajímateľovi.
3. Nájomca má právo užívať okrem predmetu nájmu spoločné priestory (chodbu, sociálne zariadenia a pod.) nachádzajúce sa v nehnutelnosti bližšie špecifikovanej v bode 1 čl. I. tejto zmluvy.
4. Nájomca je povinný starať sa o nebytové priestory so starostlivosťou riadneho hospodára a po ukončení užívania ich odovzdať prenajímateľovi v stave zodpovedajúcom spôsobu užívania a opotrebovania.
5. Nájomca zodpovedá prenajímateľovi za prípadné škody spôsobené v dôsledku neodborného užívania, poškodzovania predmetu nájmu.
6. Vznik požiaru, havárie, poruchy alebo inej udalosti v nebytových priestoroch je nájomca povinný neodkladne oznámiť prenajímateľovi a v zmysle všeobecne záväzných predpisov vykonať ohlasovaciu povinnosť.
7. Prenajímateľ môže po predchádzajúcej dohode s nájomcom vykonávať kontrolu spôsobu užívania predmetu výpožičky.

Čl. VI.

Skončenie nájmu

1. Nájom je možné ukončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou.
2. Zmluvné strany môžu vypovedať túto zmluvu písomne bez udania dôvodu.
3. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane.

Čl. VII.
Záverečné ustanovenia

1. K zmene a doplneniu tejto zmluvy môže dôjsť na základe písomného dodatku podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená.
3. V súlade s § 7 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení, prenajímateľ súhlasí so spracovaním jeho osobných údajov nájomcom v rozsahu, v akom sú uvedené v tejto zmluve, pre potreby dosiahnutia predmetu tejto zmluvy a za účelom ich spracovania v informačných systémoch nájomcu ako aj oprávneného zverejňovania údajov v súlade s platnou právnou úpravou. Prenajímateľ udeľuje súhlas dobrovoľne, na dobu neurčitú. Po ukončení platnosti tejto zmluvy a vyporiadaní všetkých záväzkov a pohľadávok súvisiacich s touto zmluvou môže súhlas kedykoľvek odvolať písomným oznámením požičiavateľovi.
4. Táto zmluva bola vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých je jeden pre prenajímateľa a tri exempláre pre nájomcu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že dohodu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave, dňa

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

Mgr. Silvia Tomášcová Hlubíková
riaditeľka Centra právnej pomoci

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Medzilaborce

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: MEDZILABORCE

Dátum vyhotovenia 11.02.2013

Katastrálne územie: Medzilaborce

Čas vyhotovenia: 13:09:27

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1541

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
963/ 1	301	Zastavané plochy a nádvoria	15	1		
963/ 2	635	Zastavané plochy a nádvoria	15	1		
963/ 3	356	Zastavané plochy a nádvoria	15	1		
963/ 4	149	Zastavané plochy a nádvoria	15	1		
963/ 5	634	Zastavané plochy a nádvoria	16	1		

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

15 - Pozemok, na ktorom je postavená bytová budova označená súpisným číslom

16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
184	963/ 2	14	predajňa		1
1428	963/ 5	14	obchodné stredisko		1

Legenda:

Druh stavby:

14 - Budova obchodu a služieb

Kód umiestnenia stavby:

1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka Spoluvlastnícky podiel

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

2 Hoang Minh Tien r. Hoang, Komenského 123/3, Medzilaborce, PSČ 068 01, SR

1 / 1

Dátum narodenia : 25.07.1968

Titul nadobudnutia V-81/00, KÚPNO-PREDAJNÁ ZMLUVA, ZO DŇA 1.3.2000

Titul nadobudnutia Z-327/02 ŽIADOSŤ ZO DŇA 10.7.2002

Titul nadobudnutia V 459/08 zo dňa 28.1.2009, kúpna zmluva zo dňa 14.11.2008

Titul nadobudnutia Z 591/11 rozhodnutie o určení súp.čísla ORRVaŽP-219/2011 zo dňa 28.11.2011

ČASŤ C: ĎALŠIE

Por.č.:

- 2 V 379/12 zo dňa 10.1.2013, zmluva o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam a Mandátna zmluva v prospech Slovenská sporiteľňa, a.s., Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO- 00 151 653 na nehnuteľnosti evidované na LV 1541, č.s.1428, CKN 963/1, 963/5 zo dňa 17.12.2012

Iné údaje:

VÝPIS ZO ŽIVNOSTENSKÉHO REGISTRA

Tento výpis má informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony

Obvodný úrad Humenné
Číslo živnostenského registra: 705-5242

Obchodné meno

Minh Tien Hoang ROMAN MINI MARKET

IČO

33607516

Miesto podnikania

06801 Medzilaborce, Komenského 123/3

Predmety podnikania

1. Maloobchod mimo riadnej predajne: odevy, textil, spotrebný tovar, elektronika, hračky, klenotnícky tovar, obuv, športové potreby, potraviny, tabakové výrobky.
Deň vzniku oprávnenia: 12. 8. 1993
2. Maloobchod mimo riadnej predajne v rozsahu voľných živností.
Deň vzniku oprávnenia: 26. 1. 1995
3. Maloobchod v rozsahu voľných živností.
Deň vzniku oprávnenia: 26. 1. 1995
4. Sprostredkovanie obchodu.
Deň vzniku oprávnenia: 26. 1. 1995
5. Nákup a predaj pyrotechnických výrobkov
Deň vzniku oprávnenia: 14. 3. 2000
6. Prenájom bytových a nebytových priestorov
Deň vzniku oprávnenia: 14. 3. 2000
7. Reklamná činnosť
Deň vzniku oprávnenia: 14. 3. 2000
8. Kancelárske, sekretárske služby a kopírovacie práce
Deň vzniku oprávnenia: 14. 3. 2000
9. Predaj na priamu konzumáciu nealkoholických a priemyselne vyrábaných mliečnych nápojov, koktailov, vína, destilátov a zmrzlín, ak sa na jej prípravu použijú priemyselne vyrábané koncentráty a mrazené krémy, tepelné rýchlo upravovaných mäsových výrobkov a obvyklých príloh, ako aj bezmäsitých jedál
Deň vzniku oprávnenia: 14. 3. 2000
- Prevádzkarne**
06801 Medzilaborce, Andy Warhola 184
10. Požičiavanie, distribúcia videa
Deň vzniku oprávnenia: 14. 3. 2000
11. Maloobchod s použitým tovarom v predajniach

Deň vzniku oprávnenia: 14. 3. 2000

12. Organizovanie spoločenských, zábavných, kultúrnych a športových podujatí

Deň vzniku oprávnenia: 3. 10. 2005

Prevádzkarne

06801 Medzilaborce, Andy Warhola 184

13. Veľkoobchod v rozsahu voľných živností

Deň vzniku oprávnenia: 3. 10. 2005

14. Prevádzkovanie cukrárne

Deň vzniku oprávnenia: 3. 10. 2005

15. Prenájom tovaru osobnej potreby a potrieb pre domácnosť

Deň vzniku oprávnenia: 3. 10. 2005

16. Sprostredkovanie služieb v rozsahu voľných živností

Deň vzniku oprávnenia: 3. 10. 2005

17. Nákladná cestná doprava vykonávaná cestnými nákladnými vozidlami do celkovej hmotnosti 3,5 t vrátane prípojného vozidla

Deň vzniku oprávnenia: 3. 10. 2005

18. Osobná cestná doprava vykonávaná cestnými osobnými vozidlami, ktorých celková obsaditeľnosť nepresahuje 9 osôb vrátane vodiča s výnimkou taxislužby

Deň vzniku oprávnenia: 3. 10. 2005

19. Inzertné a propagačné činnosti

Deň vzniku oprávnenia: 3. 10. 2005

Dátum výpisu: 12. 2. 2013